

**SERTO Anschluss-  
gewindezapfen**

Messing M

**L'embout fileté de  
raccordement SERTO**

Laiton M

**Threaded stem SERTO**

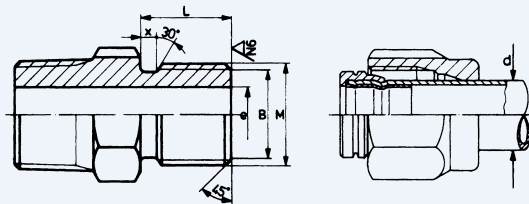
Brass M

**Rohranschlüsse an SERTO  
Anschlussgewindezapfen**

**Raccordement du tube à l'embout  
fileté de raccordement SERTO**

**Tube connections to the SERTO threa-  
ded stem**

Nenngröße Gewindezapfen M* Dimension nominale de l'embout M* Nominal size of stem M*	M6x0,75	M8x1	M10x1	M12x1	M14x1	M16x1	M20x1,5	M24x1,5	M28x1,5	M36x2	M42x2
Rohraussen-ø, Hauptgrößen ø extérieur du tube, dimensions principales Tube outside ø, main sizes	d [mm] 3	4 5	6 1/4" (6,35)	8 5/16" (7,94)	10 3/8" (9,52)	12	14 15	17 18	22	28	35
Rohraussen-ø, Reduktionen ø extérieur du tube, réductions Tube outside ø, reductions	dr [mm] 3	4 5	6	8	10	12	14 13	17 15 18	19	16 19	17 18 19
							1/2" (12,7)	5/8" (15,88)	3/4" (19,05)		



**Ausführung des SERTO  
Anschlussgewindezapfens**

**Exécution de l'embout fileté de raccor-  
dement SERTO**

**Design of the threaded SERTO stem**

Nenngröße Gewindezapfen M* Grandeur nominale de l'embout M* Nominal size of stem M*	M6x0,75	M8x1	M10x1	M12x1	M14x1	M16x1	M20x1.5	M24x1.5	M28x1,5	M36x2	M42x2
Masse Dimensions	ø e [mm] 2,2	3,5	5,0	6,5	8,5	10,0	13,0	15,0	19,0	25,0	31,0
Dimensions	L [mm] 5,5	8,0	8,0	9,0	9,0	9,0	10,0	10,0	11,0	14,0	16,0
Dimensions	ø B [mm] 4,8	6,5	8,5	10,5	12,5	14,5	18,0	21,5	25,5	33,5	39,0
	x [mm] 1,5	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0

\* M = Metrisches Feingewinde

\* M = Filetage métrique à pas fin

\* M = Metric fine thread



Die Stirnseite des Gewindezapfens muss wegen der metallischen Abdichtung des SERTO Anschlusses feingeschliffen, plan, frei von Rattermarken und rechtwinklig zum Gewinde sein.

Pour des raisons d'étanchéité (métal sur métal) du raccord SERTO, la face frontale de l'embout doit présenter un fini soigné, être parfaitement plane, exempte de traces de broutage et perpendiculaire au filetage.

Because of the metal/metal seal used in SERTO connections, the end face of the threaded stem must be fine machined, flat, free from chatter marks and square to the thread.

**Einschraubzapfen, Gewinde**

- Rohrgewinde und metrisches Feingewinde - DIN 3852
- kegelig nach Form C
- Abdichtung durch Dichtmittel
- zylindrisch nach Form A
- Abdichtung durch Dichttring bzw. Form E durch O-Ring-Abdichtung System conovor®

**NPT-Gewinde**

- (American) Standard Pipe Thread, taper nach ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

**Embout mâle, filetage**

- Filetage-gaz BSP et filetage métrique à pas fin - DIN 3852
- conique selon forme C
- étanchéité par produit d'étanchéité
- cylindrique selon forme A
- étanchéité par bague d'étanchéité resp. selon forme E étanchéité par joint torique système conovor®

**Filetage NPT**

- (American) Standard Pipe Thread, taper selon ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

**Adaptor stem, male thread**

- BSP pipe thread and metric fine thread - DIN 3852
- tapered; form C
- sealing with sealing material
- parallel; form A
- sealing with gasket, resp. form E with O-ring seal system conovor®

**NPT thread**

- (American) Standard Pipe Thread, taper according ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

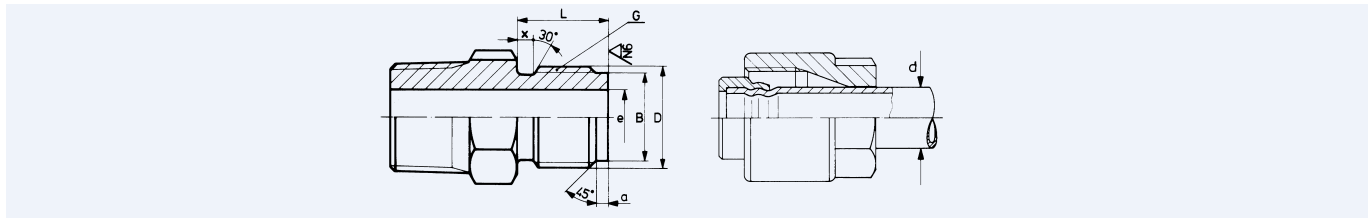
Anhang	Appendice	Appendix
--------	-----------	----------

<b>SERTO Anschluss- gewindezapfen</b> Messing G	<b>L'embout fileté de raccor- dement SERTO</b> Laiton G	<b>Threaded stem SERTO</b> Brass G
--	--	---------------------------------------

<b>Rohranschlüsse an SERTO Anschlussgewindezapfen</b>	<b>Raccordement du tube à l'embout fileté de raccordement SERTO</b>	<b>Tube connections to the SERTO threa- ded stem</b>
---	---	--

Nenngröße Gewindezapfen G Dimension nominale de l'embout G Nominal size of stem G		1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"
Rohraussen-ø, Hauptgrößen ø extérieur du tube, dimensions principales Tube outside ø, main sizes	d [mm]	4	8	10	12	14	17
	d [mm]	5				15	18
	d [mm]	6					
	d [inch] (= mm)	1/4" (6,35)	5/16" (7,94)	3/8" (9,52)	1/2" (12,7)		
Rohraussen-ø, Reduktionen ø extérieur du tube, réductions Tube outside ø, reductions	d [mm]		6	6 <sup>(1)</sup>	8 <sup>(2)</sup>	10	12
	d [mm]			8	10	12	14
	d [mm]					13	15
	d [mm]						16
	d [inch] (= mm)		1/4" (6,35)	5/16" (7,94)	5/16" <sup>(2)</sup> (7,94)	1/2" (12,7)	5/8" (15,88)

(1) nur wenn e ≤ 6,4-mm, siehe unten	(1) seulement si e ≤ 6,4-mm, voir plus bas	(1) only if e ≤ 6,4-mm, see below
(2) nur wenn e ≤ 8,4-mm, siehe unten	(2) seulement si e ≤ 8,4-mm, voir plus bas	(2) only if e ≤ 8,4-mm, see below



<b>Ausführung des SERTO Anschlussgewindezapfens</b>	<b>Exécution de l'embout fileté de raccor- dement SERTO</b>	<b>Design of the threaded SERTO stem</b>
---	---	--

Nenngröße Gewindezapfen G <sup>(3)</sup> Grandeur nominale de l'embout G <sup>(3)</sup> Nominal size of stem G <sup>(3)</sup>		1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	1/2"	3/4"
Masse	ø D [mm]	9,728	13,157	16,662	20,955	20,955	26,441
Dimensions	ø e [mm]	4,0	6,4	8,4	10,0	12,0	14,0
	L [mm]	10,0	11,0	11,5	14,0	14,0	15,0
Dimensions	ø B [mm]	8,4	11,2	14,6	18,3	18,3	23,8
	a [mm]	1,5	1,5	1,5	2,0	2,0	2,0
	x [mm]	2,0	2,5	2,5	3,0	3,0	3,0

<sup>3)</sup> G = Rohrgewinde (zylindrisch)	<sup>3)</sup> G = Filetage-gaz BSP (cylindrique)	<sup>3)</sup> G = BSP Pipe thread (straight)
---	--	--



Die Stirnseite des Gewindezapfens muss wegen der metallischen Abdichtung des SERTO Anschlusses feingeschliffen, plan, frei von Rattermarken und rechtwinklig zum Gewinde sein.

Pour des raisons d'étanchéité (métal sur métal) du raccord SERTO, la face frontale de l'embout doit présenter un fini soigné, être parfaitement plane, exempte de traces de broutage et perpendiculaire au filetage.

Because of the metal/metal seal used in SERTO connections, the end face of the threaded stem must be fine machined, flat, free from chatter marks and square to the thread.

**Einschraubzapfen, Gewinde**  
Rohrgewinde und metrisches Feingewinde  
- DIN 3852  
- kegelig nach Form C  
- Abdichtung durch Dichtmittel  
- zylindrisch nach Form A  
- Abdichtung durch Dichtring

**Embout mâle, filetage**  
Filetage-gaz BSP et filetage métrique à pas fin  
- DIN 3852  
- conique selon forme C  
- étanchéité par produit d'étanchéité  
- cylindrique selon forme A  
- étanchéité par bague d'étanchéité

**Adaptor stem, male thread**  
BSP pipe thread and metric fine thread  
- DIN 3852  
- tapered; form C  
- sealing with sealing material  
- parallel; form A  
- sealing with gasket,

NPT-Gewinde  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
nach ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

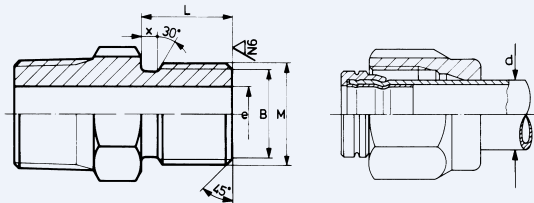
Filetage NPT  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
selon ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

NPT thread  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
according ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

Anhang	Appendice	Appendix
<b>SERTO Anschlussgewindezapfen</b> Edelstahl	<b>L'embout fileté de raccordement SERTO</b> Acier inoxydable	<b>Threaded stem SERTO</b> Stainless Steel

<b>Rohranschlüsse an SERTO Anschlussgewindezapfen</b>	<b>Raccordement du tube à l'embout fileté de raccordement SERTO</b>	<b>Tube connections to the SERTO threaded stem</b>
---	---	--

Nenngrösse Gewindezapfen M* Dimension nominale de l'embout M* Nominal size of stem M*		M6x0,75	M8x1	M10x1	M12x1	M14x1	M16x1	M20x1,5	M24x1,5	M28x1,5	M36x2
Rohraussen-ø, Hauptgrössen ø extérieur du tube, dimensions principales Tube outside ø, main sizes	d [mm] d [mm] d [inch] (= mm)	2 3	4 5	6 1/4" (6,35)	8 5/16" (7,94)	10 3/8" (9,52)	12	15	18	22	28
Rohraussen-ø, Reduktionen ø extérieur du tube, réductions Tube outside ø, reductions	dr [mm] dr [mm] dr [mm] dr [inch] (= mm)		3 1/8" (3,2)	4 5	6	8	10	12 13,5	15 16	18 21,3	



<b>Ausführung des SERTO Anschlussgewindezapfens</b>	<b>Exécution de l'embout fileté de raccordement SERTO</b>	<b>Design of the threaded SERTO stem</b>
---	---	--

Nenngrösse Gewindezapfen M* Grandeur nominale de l'embout M* Nominal size of stem M*		M6x0,75	M8x1	M10x1	M12x1	M14x1	M16x1	M20x1,5	M24x1,5	M28x1,5	M36x2
Masse	ø e [mm]	2,2	3,5	4,0	6,5	8,0	10,0	13,0	15,0	19,0	25,0
Dimensions	L [mm]	5,5	8,0	8,0	9,0	9,0	9,0	11,0	11,0	11,0	14,0
Dimensions	ø B [mm]	4,8	6,5	8,5	10,5	12,5	14,5	18,0	21,5	25,5	33,5
	x [mm]	1,5	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	4,0

\* M = Metrisches Feingewinde

\* M = Filetage métrique à pas fin

\* M = Metric fine thread



Die Stirnseite des Gewindezapfens muss wegen der metallischen Abdichtung des SERTO Anschlusses feingeschliffen, plan, frei von Rattermarken und rechtwinklig zum Gewinde sein.



Pour des raisons d'étanchéité (métal sur métal) du raccord SERTO, la face frontale de l'embout doit présenter un fini soigné, être parfaitement plane, exempte de traces de brouillage et perpendiculaire au filetage.



Because of the metal/metal seal used in SERTO connections, the end face of the threaded stem must be fine machined, flat, free from chatter marks and square to the thread.

**Einschraubzapfen, Gewinde**  
Rohrgewinde und metrisches Feingewinde  
- DIN 3852  
- kegelig nach Form C  
Abdichtung durch Dichtmittel  
- zylindrisch nach Form B  
Abdichtung durch Dichtkante  
bzw. Form E durch O-Ring-Abdichtung  
System conovor®





**Embout mâle, filetage**  
Filetage-gaz BSP et filetage métrique à pas fin  
- DIN 3852  
- conique selon forme C  
étanchéité par produit d'étanchéité  
- cylindrique selon forme B  
étanchéité par arête d'étanchéité  
resp. selon forme E étanchéité par joint  
torique système conovor®

**Adaptor stem, male thread**  
BSP pipe thread and metric fine thread  
- DIN 3852  
- tapered; form C  
sealing with sealing material  
- parallel; form B  
sealing with sealing lip,  
resp. form E with O-ring seal system conovor®

NPT-Gewinde  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
nach ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

Filetage NPT  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
selon ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

NPT thread  
- (American) Standard Pipe Thread, taper  
according ANSI/ASME B1.20.1 - 1983

Aussengewinde Filetage mâle Male thread	Innengewinde Filetage femelle Female thread																																																		
	1 	2 	3 																																																
Metrisches ISO-Regelgewinde Filetage métrique ISO Metric thread 	Metrisches ISO-Feingewinde Filetage métrique fin ISO Metric fine thread 	Rohrgewinde BSPP Filetage-gaz BSPP BSPP Pipe thread 	Rohrgewinde BSPT Filetage-gaz BSPT BSPT Pipe thread 																																																
<table border="0"> <tr><td>M 3</td><td></td></tr> <tr><td>M 4</td><td></td></tr> <tr><td>M 5</td><td></td></tr> <tr><td>M 6</td><td></td></tr> <tr><td>M 8</td><td></td></tr> <tr><td>M 10</td><td></td></tr> <tr><td>M 12</td><td></td></tr> </table>	M 3		M 4		M 5		M 6		M 8		M 10		M 12		<table border="0"> <tr><td>M 10x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 12x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 14x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 16x1</td><td></td></tr> <tr><td>M 16x1.5</td><td></td></tr> </table>	M 10x1		M 12x1		M 14x1		M 16x1		M 16x1.5		<table border="0"> <tr><td>G 1/8</td><td></td></tr> <tr><td>G 1/4</td><td></td></tr> <tr><td>G 3/8</td><td></td></tr> <tr><td>G 1/2</td><td></td></tr> <tr><td>G 3/4</td><td></td></tr> <tr><td>G 1</td><td></td></tr> </table>	G 1/8		G 1/4		G 3/8		G 1/2		G 3/4		G 1		<table border="0"> <tr><td>R 1/8</td><td></td></tr> <tr><td>R 1/4</td><td></td></tr> <tr><td>R 3/8</td><td></td></tr> <tr><td>R 1/2</td><td></td></tr> <tr><td>R 3/4</td><td></td></tr> <tr><td>R 1</td><td></td></tr> </table>	R 1/8		R 1/4		R 3/8		R 1/2		R 3/4		R 1	
M 3																																																			
M 4																																																			
M 5																																																			
M 6																																																			
M 8																																																			
M 10																																																			
M 12																																																			
M 10x1																																																			
M 12x1																																																			
M 14x1																																																			
M 16x1																																																			
M 16x1.5																																																			
G 1/8																																																			
G 1/4																																																			
G 3/8																																																			
G 1/2																																																			
G 3/4																																																			
G 1																																																			
R 1/8																																																			
R 1/4																																																			
R 3/8																																																			
R 1/2																																																			
R 3/4																																																			
R 1																																																			